



XF 500

Guida d'uso

User guide

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO CON KARAOKE
Manuale d'uso e collegamento

POWERED SPEAKER WITH KARAOKE
Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEUR AMPLIFIÉ AVEC KARAOKE
Mode d'emploi et branchement

BEWEGLICHER LAUTSPRECHER MIT KARAOKE
Gebrauchs- und Anschlussbuch

ALTAVOZ AMPLIFICADO CON KARAOKE
Manual para el uso y la conexión

BT
BLUETOOTH

LINE IN

25 W
MAX

USB/ SD
PLAYER

LED
DISPLAY



Per informazioni integrative ed aggiornamenti su questo prodotto visita www.trevi.it
For additional information and updates of this product see www.trevi.it

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
 - Non ostruite le feritoie di ventilazione.
 - Non premete l'interruttore o altri tasti con forza.
 - Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
 - Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

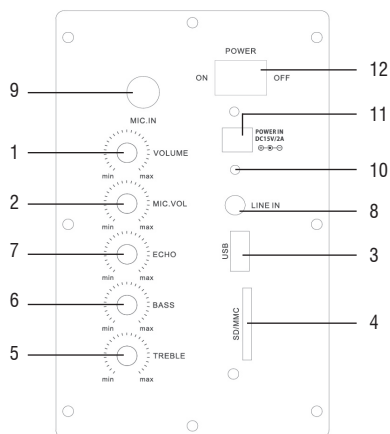
CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

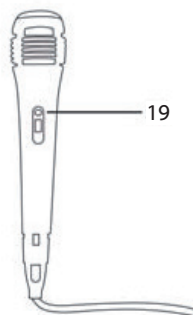
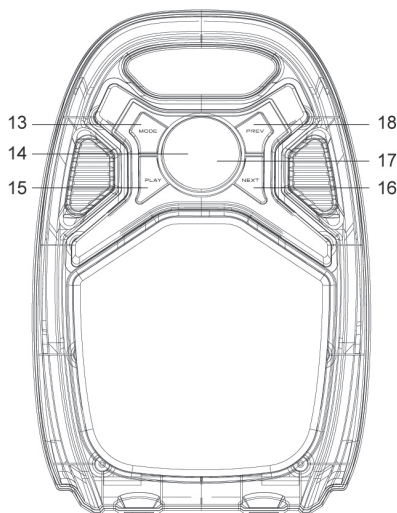
Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI. TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE CONNETTORI/COMANDI

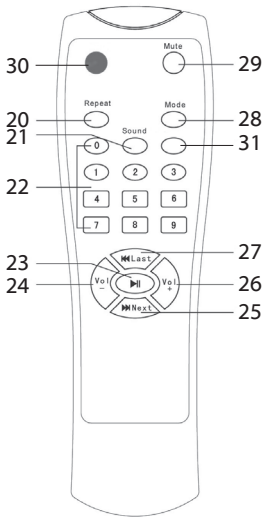


Comandi e prese sul dispositivo

1. Regolazione Volume
2. Regolazione del Volume Microfono
3. Ingresso USB
4. Slot per lettore di schede SD/MMC
5. Regolazione TREBLE (toni alti)
6. Regolazione BASS (toni bassi)
7. Regolazione ECHO del microfono
8. Ingresso LINE IN
9. Ingresso MIC
10. Spia led (rosso: alimentazione rete collegata/caricamento batteria)
11. Presa di alimentazione (15V/2A)
12. Interruttore ON/OFF, accensione/spengimento
13. Tasto MODE, selezione ingressi
14. Display digitale
15. Tasto PLAY/PAUSA/RIPETIZIONE BRANO/RIPETIZIONE TUTTO
16. Tasto NEXT, selezione traccia/Radio successiva, ricerca avanzamento veloce
17. Ricevitore telecomando
18. Tasto PREV, selezione traccia/Radio precedente, ricerca indietro veloce
19. Microfono



DESCRIZIONE TELECOMANDO

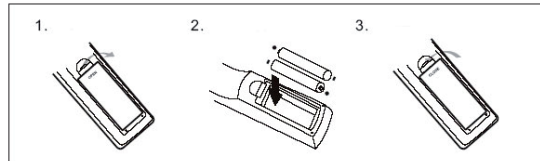


Descrizione Comandi

20. Tasto REPEAT (RIPETIZIONE, premere una volta per ripetere il brano, premere due volte per ripetere tutto)
21. Tasto SOUND (equalizzazioni pre impostate, premere più volte per selezionare il tipo di equalizzazione preferita. Questa funzione è attiva solamente per le modalità USB, SD/MMC e Bluetooth)
22. Tastiera numerica (per selezionare direttamente il numero del brano da riprodurre)
23. Tasto PLAY/PAUSA
24. Regolazione Volume -
25. Tasto NEXT, selezione traccia/Radio successiva, ricerca avanzamento veloce
26. Regolazione Volume +
27. Tasto LAST, selezione traccia/Radio precedente, ricerca indietro veloce
28. Tasto MODE, selezione ingressi
29. Tasto MUTE
30. Tasto Stand-by
31. Tasto INT/ALL (in modalità USB/SD, premere una sola volta per attivare la funzione Intro, ogni file verrà riprodotto per 10 secondi, una volta terminato la riproduzione inizierà dal 1 brano. Premere una seconda volta per riprodurre completamente il file)

Installazione batterie:

Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del Telecomando, inserire 2 batterie formato "AAA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio.



CARATTERISTICHE E ACCESSORI

Oltre alle sue normali funzioni questo apparecchio può essere collegato anche all'uscita audio dei seguenti dispositivi: Telefoni, PC, DVD, TV, MP3, tastiere digitali per amplificarne il suono (utilizzare l'ingresso LINE IN).

Nella confezione sono presenti:

- Unità
- Telecomando
- Microfono con cavo
- Alimentatore AC/DC
- Manuale istruzioni

ALIMENTAZIONE

Questa unità funziona con batteria ricaricabile al piombo 12V 2.6A e alimentazione DC 15V 2A, tramite alimentatore in dotazione.

Quando la batteria è in fase di esaurimento o l'apparecchio non si accende inserire lo spinotto dell'alimentatore in dotazione nella presa del dispositivo (11) e la spina in una presa di corrente per effettuare la ricarica.

Non collegare l'apparecchio ad alimentatori con tensione e corrente diversa da quella indicata.

Quando la batteria interna è carica, sul display digitale (14) sarà presente l'icona

Quando la batteria interna si sta scaricando, sul display digitale (14) sarà presente l'icona , prima fissa e poi lampeggiante.

ISTRUZIONI RICARICA BATTERIA

Portare l'interruttore ON/OFF (12) su OFF per effettuare una ricarica veloce. La spia Led (10) diventerà di colore rosso.

Al termine della ricarica la spia Led (10) diventerà di colore blu.

FUNZIONI DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere l'interruttore ON/OFF(12) per accendere/spegnere l'apparecchio.

In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio con alimentatore collegato, scollegare l'alimentatore ed attendere alcuni minuti prima di ricollegarlo.

STAND-BY

E' possibile portare l'apparecchio in modalit  Stand-by utilizzando il tasto (30) del telecomando. Premerlo nuovamente per riaccendere l'apparecchio

NOTA:

- La funzione Stand-by   attivabile solamente se l'interruttore ON/OFF (12)   in posizione ON.
- Vi ricordiamo lasciando l'apparecchio in funzione Stand-by la batteria si scarica pi  velocemente che utilizzando l'interruttore ON/OFF (12).

IMPOSTAZIONE DELLA MODALITA' "FUNZIONE"

Per cambiare la modalit  di funzionamento, premere piu' volte il tasto MODE(28) sul telecomando. Per poter selezionare l'ingresso USB o SD la memoria deve essere collegata alle rispettive prese/ingressi (USB(3), SD/MMC(4)).

REGOLAZIONE DEL VOLUME

1. Ruotare la manopola del volume VOL(1) sull'unit  per aumentare o diminuire il volume generale di riproduzione o premere i tasti (24) e (26) sul telecomando per diminuire o aumentare il volume.
2. Ruotare la manopola MIC VOL(2) per regolare il volume del segnale sull'ingresso MIC.

NOTA: Se con il tasto del telecomando (24) si porta il livello del volume a 0, l'audio totale si annulla. Ricordarsi che una regolazione del volume tramite telecomando comporta una diminuzione della potenza audio totale in uscita.

REGOLAZIONE TONI ALTI E BASSI

Ruotare la manopola TREBLE(5) per regolare i toni alti.

Ruotare la manopola BASS(6) per regolare i toni bassi.

EFFETTO ECHO

Ruotare la manopola ECHO(7) per aumentare o diminuire l'effetto eco sull'ingresso MIC.

Nota: l'effetto eco agisce unicamente sull'ingresso microfonico.

FUNZIONE RADIO FM

RICERCA AUTOMATICA

1. Accendere l'apparecchio e premere pi  volte il tasto MODE(13) sull'unit , o il tasto MODE(28) sul telecomando e selezionare la funzione RADIO (comparir  sul display l'indicazione della frequenza).
2. Premere a lungo il tasto PLAY/PAUSE(23) sul telecomando per attivare la funzione "AUTOSCAN", memorizzazione automatica delle emittenti (la radio inizia una ricerca automatica delle stazioni radio stereo e le salva automaticamente in memoria). Il numero delle stazioni memorizzate dipende dal segnale radio nella vostra zona. Durante la ricerca premere il tasto PLAY/PAUSE(23) sul telecomando per arrestare la memorizzazione.
3. Utilizzare i tasti NEXT(25) e LAST(27) sul telecomando per l'ascolto delle varie emittenti radio salvate in memoria.
4. Utilizzando la tastiera numerica(22) sul telecomando potete digitare direttamente il numero della memoria per richiamare velocemente l'emittente radio.

RICERCA MANUALE

1. Premere a lungo i tasti NEXT(25) e LAST(27) sul telecomando per effettuare una scansione manuale delle frequenze radio; la ricerca si fermer  nel momento in cui verr  ricevuta una emittente radio.
2. Utilizzando la tastiera numerica(22) sul telecomando potete digitare direttamente la frequenza dell'emittente radio preferita (senza inserire punti o virgole).

NOTE:

- La ricezione in FM dipende molto dal luogo dove   posto l'apparecchio.
- **La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici pu  provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate l'apparecchio.**

INGRESSO USB, SD/MMC

1. Inserire una memoria USB nell'ingresso USB(3) oppure una memoria SD/MMC nella slot(4). La riproduzione viene avviata automaticamente, se cos  non fosse premere il tasto MODE(13) sull'unit , o il tasto MODE(28) sul telecomando pi  volte fino a quando sul display(14) non compare la scritta "USB" o "CARD".
 2. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto PLAY/ PAUSA(23) sul telecomando, sul display comparir  la scritta "PAUS".
 3. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto PLAY/ PAUSA(23) sul telecomando.
 4. Premendo il tasto NEXT(25) sul telecomando durante l'ascolto si passa alla traccia successiva, mentre con il tasto LAST(27) si passa ai brani precedenti.
 5. Premere e tenere premuto il tasto NEXT(25) o LAST(27) sul telecomando durante l'ascolto per ricercare velocemente un particolare passaggio musicale. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.
- Utilizzando la tastiera numerica(22) sul telecomando potete digitare direttamente il numero della canzone da riprodurre.
6. Utilizzare il tasto SOUND (21) sul telecomando per scegliere il tipo di equalizzazione desiderato.

NOTE

- *Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.*
- *Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.*
- *Dal computer formattare le memorie USB, SD/MMC in FAT32.*
- *L'apparecchio inizierà la riproduzione dei file in base al numero/lettera, se i file sono: 01,02, l'apparecchio comincerà la riproduzione dal file 01.*
- *Si consiglia di copiare sulle memorie solamente i file musicali da riprodurre e di eliminare i file e le cartelle non rilevanti, il sistema leggerà più velocemente e non si verificheranno errori durante la lettura.*

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto MODE(13) sull'unità, o il tasto MODE(28) sul telecomando e selezionare la funzione bluetooth, sul display(14) comparirà la scritta "BLUE" e un Led rosso comincerà a lampeggiare.
2. L'apparecchio adotta la funzione di ritorno automatico ai dispositivi accoppiati, ovvero, all'attivazione della funzione Bluetooth l'apparecchio cerca prima i dispositivi Bluetooth accoppiati in precedenza, se questi non vengono trovati entro i primi 5 secondi, esso si porta automaticamente in modalità accoppiamento con altri dispositivi esterni.
3. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare.
4. Avviare la ricerca dei dispositivi sul dispositivo esterno. Al termine selezionare il dispositivo "XF 500".
5. Inserire la password "0000" se richiesto.
6. Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno. Utilizzare i tasti PLAY/PAUSA(23) sul telecomando per avviare la riproduzione e i tasti NEXT(25) o LAST(27) sul telecomando per la selezione dei brani.
7. Utilizzare il tasto SOUND (21) sul telecomando per scegliere il tipo di equalizzazione desiderato.

LINE-IN

1. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto MODE(13) sull'unità, o il tasto MODE(28) sul telecomando e selezionare la modalità "LINE".
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite un apposito cavo Jack da 3,5mm (non incluso) all'ingresso LINE IN(8).
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi.

UTILIZZO DEL MICROFONO

1. Collegare il microfono in dotazione nella presa MIC(9).
2. Accendere il microfono agendo sull'interruttore presente sul manico del microfono stesso portandolo in posizione ON.
3. Regolare il volume di ingresso(2) del microfono e l'effetto eco(7) come desiderato tramite gli appositi comandi.

CARATTERISTICHE TECNICHE
GENERALI

Alimentazione:	.....DC 15V, 2A - batteria interna al piombo 12V 2.6A ricaricabile
Potenza massima in uscita:	..... 25W
Dimensioni unità:	..... 380x245x210mm
Peso:	..... 4 Kg

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: Questa operazione è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DALL'ALTOPARLANTE AMPLIFICATO

Operare esclusivamente in assenza di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica!

1. Rimuovere le viti che serrano la struttura dell'apparecchio e smontarlo.
2. Individuare la batteria;
3. Rimuovere le viti che serrano i sostegni della batteria, rimuovere i sostegni, scollegare la batteria e rimuoverla.

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.

CARE AND MAINTENANCE

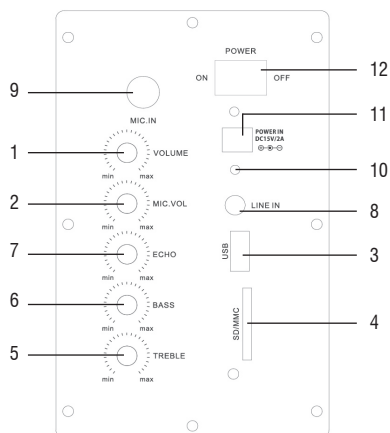
Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

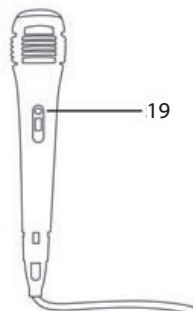
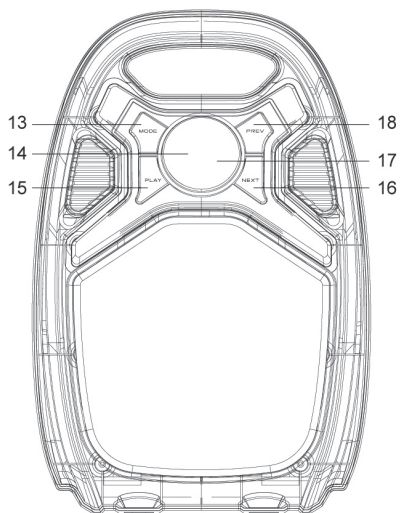
TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

LOCATION OF CONTROL

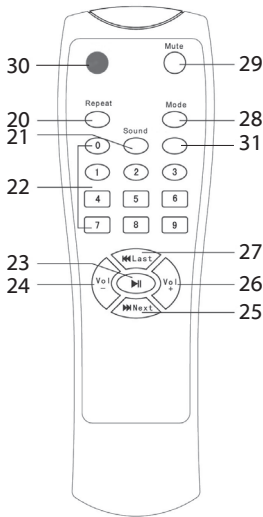


Controls and sockets on the device

1. Main voice volume knob
2. Microphone volume knob
3. USB port
4. SD/MMC card slot
5. Treble
6. Bass
7. Reverberation for microphone
8. Line in
9. Microphone input port
10. LED indicator (red: AC/DC connected/battery charging)
11. DC15V/2A Input
12. Power button
13. Mode key (M/MODE)
14. Digital display screen
15. Play/pause
16. Next
17. Remote receiver
18. PREV
19. Microphone



REMOTE CONTROL INSTRUCTION

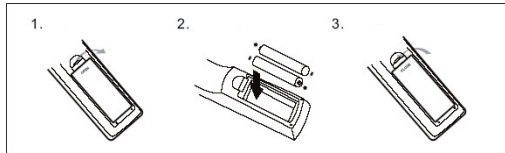


Remote control functions

- 20. Repeat key (Press it to single repeat or all repeat)
- 21. Sound mode key (Several EQ modes circulated, this key only works in USB/SD/MMC mode)
- 22. 0–9 Number key
- 23. Play/pause button
- 24. Volume- button
- 25. Next button
- 26. Volume+ button
- 27. Last button
- 28. Mode key (To change mode)
- 29. Mute Key (Press once to mute the device, repress to activate sound)
- 30. Stand-by button
- 31. INT/ALL button (In USB/SD mode, press one time, it will be Intro function, means overview each file for 10 seconds, once finish, it will start to play from the 1st file. When you press again, it will play the file completely)

Installing the Batteries

Remove the battery cover from the Remote Control and put 2xAAA size batteries inside the compartment. The diagram inside the Battery Compartment shows the correct way to install the batteries.



FEATURES AND ACCESSORIES

In addition to its normal functions the device can also be connected to the audio output to the following devices: Mobile, PC, DVD, TV, MP3, digital keyboards to amplify the sound (use the LINE IN).

In the package are:

- Unit
- Remote control
- Microphone with cable
- AC/DC adapter
- Instruction Manual

POWER

This unit works with rechargeable lead acid 12V 2.6A and 15V DC 2A power adapter supplied.

When the battery and 'being phased out or the device does not turn On, insert the AC/DC adapter plug into the socket of the device (11) and the plug into a wall socket to recharge.

Do not connect other AC/DC adaptor with voltage and current different, use only AC/DC adaptor supplied.

When the internal battery is charged, the digital display(14) will be present icon

When the internal battery is low, the digital display(14) will be present icon first turned on, then flashing.

BATTERY CHARGE INSTRUCTIONS

Put the ON/OFF switch (12) to OFF to make a fast charge. The LED indicator (10) will turn red.

After charging the LED indicator (10) will turn blue.

BASIC FUNCTIONS

POWER ON/OFF

Press the POWER switch(12) to turn on/off the unit.

In case of malfunction of the device to disconnect the power supply and wait a few minutes before reconnecting.

MODE SETTING FUNCTION

To change the operation mode, press more 'times the MODE button (28) on the remote control. In order to select the input USB or SD memory must be connected to the respective sockets/inputs (USB (3), SD/MMC (4)).

ADJUSTING THE VOLUME

1. Turn the volume VOL(1) unit to increase or decrease the overall volume of playback or press (24) and (26) on the remote control to decrease or increase the volume.
 2. Turn the MIC VOL(2) to adjust the volume of the signal at the MIC.
- Note:** *If the remote control button (24) moves the volume level to 0, the audio power output will be lower.*

SETTING TONE TREBLE AND BASS

- Turn the knob TREEBLE (5) to adjust the treble.
Turn the knob BASS (6) to adjust the bass.

ECHO EFFECT

- Turn the knob ECHO (7) to increase or decrease the echo effect on the inputs MIC.
Note: *The echo only works on microphone inputs.*

RADIO FUNCTION

AUTOMATIC SEARCH

1. Turn on the unit and repeatedly press the MODE button(13) on the unit, or the MODE button(28) on the remote control and select the function RADIO (will appear on the display idicazione frequency).
2. Press and hold the PLAY/PAUSE button(23) on the remote control to activate the automatic storing AUTOSCAN broadcasters (radio starts automatically search for radio stations stereo and automatically saves in memory). Saves up to 50 radio stations. During the search, press PLAY/PAUSE (23) on the remote control to stop recording.
3. Use the NEXT(25) and LAST(27) on the remote control for listening to various radio stations saved in memory.
4. Using the numeric keypad(22) on the remote control, you can enter the number of the memory to quickly recall the radio station.

MANUAL SEARCH

1. Long press the NEXT(25) and LAST(27) on the remote control to perform a manual scan of radio frequencies; the search will stop 'when will received a stereo radio station.
2. Using the numeric keypad(22) on the remote control you can directly enter the frequency of the favorite radio.

Notes:

- *The FM reception depends on the place where you place the unit.*
- ***The proximity of TV sets, fluorescent lamps, or other appliances may cause interference in the reception of radio programs, in this case, move this unit.***

INPUT USB, SD/MMC

1. Insert a USB memory into the USB port(3) or an SD/MMC in the slot(4). Playback will start automatically, if not press the MODE button(13) on the unit, or the MODE button(28) on the remote repeatedly until the display(14) show the "USB" or "CARD".
2. To pause playback, press the PLAY/PAUSE(23) on the remote control, the display will show "PAUS".
3. To resume playback, press the PLAY/PAUSE button(23) on the remote control.
4. Press the NEXT button(25) on the remote control during playback to go to the next track, while the LAST button(27) to the previous tracks.
5. Press and hold the NEXT button(25) or LAST(27) on the remote control while listening to quickly search a particular musical passage. Release the button to resume normal playback.

Using the numeric keypad(22) on the remote control, you can enter the number of the song to be played.

Notes:

- The player may not support some USB devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB devices directly to the unit, do not use extension cords.
- From the computer to format the USB memory SD/MMC in FAT32.
- The unit will start playback of the file based on the number/letter, if files are: 01,02, it will start playing from the file 01.
- It is recommended to copy the memories only music files to play back and delete files and folders that are not relevant, the system will read more quickly and there will be no errors when reading.

BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the unit and repeatedly press the MODE button(13) on the unit, or the MODE button(28) on the remote control and select the Bluetooth function, the display(14) will show "BLUE".
2. The device adopts the function of automatic return to the paired devices, activation of the Bluetooth device tries before the paired Bluetooth devices earlier, if they are not found within the first 5 seconds, it will automatically mode coupling with other external devices.
3. Activate the Bluetooth feature on the external device to be coupled.
4. Initiate a search for devices on the external device. After select the "XF 500".
5. Enter the password "0000" if required.
6. Press the PLAY/PAUSE(23) on the remote control to start playback and NEXT buttons(25) or LAST(27) on the remote control to select tracks.

AUX-IN

1. Turn on the unit and repeatedly press the MODE button(13) on the unit, or the MODE button(28) on the remote control and select the "LINE".
2. Connect any unit equipped with audio output via a dedicated 3.5mm jack cable (not included) to the LINE IN(8).
3. Adjust the external device from their commands.
2. Connect any unit equipped with audio output through a cable 3.5mm jack (not included) to the AUX IN(11).
3. Use the external device from their commands.

USING THE MICROPHONE

1. Connect the supplied microphone into the jack MIC(9).
2. Turn on the microphone using the switch on the handle of the microphone to the ON position.
3. Adjust the volume(2) of the microphone input and the echo effect(7) as desired using the appropriate commands.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	.....DC 15V, 2A - internal lead acid rechargeable battery 12V, 2.6A
Maximum output power:	..... 25W
Unit size:	..... 380x245x210mm
Weight:	..... 4 kg

INFORMATION NOTE ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: Only high-qualified personnel should perform this operation!

BATTERY REMOVAL

The appliance should not be plugged to the mains socket when performing this operation!

1. Remove the screws that secure the rear panel speaker amplified and remove the panel;
 2. Locate the battery;
 3. Remove the screws that secure the supports of the battery, remove the supports, disconnect the battery and remove it.
- Used batteries should not be disposed of with household waste or thrown into fire or water. Used batteries should be recycled or disposed of in separate waste collection centres.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.

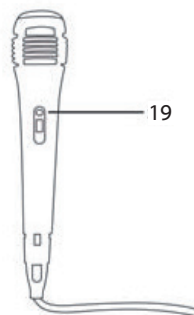
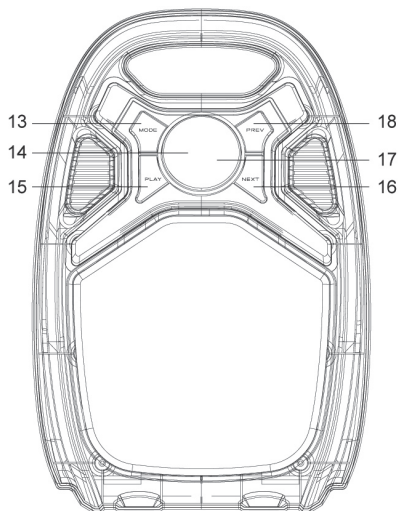
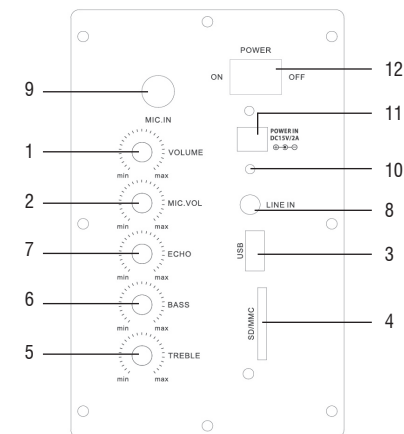
MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche. TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

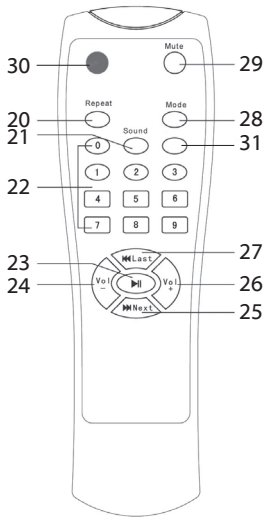
DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES



Commandes et prises

1. Réglage du volume
2. Contrôle du volume Microphone
3. Entrée USB
4. L'emplacement lecteur de carte SD/MMC
5. Réglage TREBLE (aiguës)
6. Réglage BASS (basse)
7. Ajustez microphone ECHO
8. Entrée LINE IN
9. Entrée MIC
10. Indicateur LED (rouge: AC/DC alimentation/chargement de la batterie)
11. Prise d'alimentation (15V / 2A)
12. ON/OFF, Commande Allumage
13. Bouton MODE, la sélection d'entrée
14. Affichage numérique
15. PLAY/PAUSE/TRACK REPEAT/REPEAT ALL
16. NEXT, sélection de la piste/Radio recherche ultérieure avance rapide
17. Récepteur de télécommande
18. Touche PREV, sélection de la piste/Radio précédente rembobinage de recherche
19. Microphone

DESCRIPTION COMMANDES DE LA TÉLÉCOMMANDE

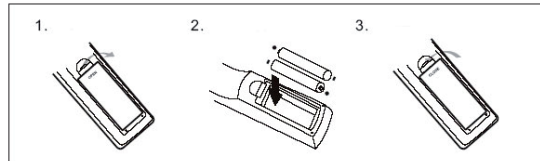


Description commandes

20. Touche REPEAT (REPEAT, appuyez une fois pour répéter la piste, appuyez deux fois pour répéter tout)
21. Touche SOUND (EQ PRE SET, appuyez plusieurs fois pour sélectionner le type de la péréquation favori. Cette fonction ne est active que pour le mode USB/SD/MMC)
22. Pavé numérique (pour sélectionner directement le numéro de piste à lire)
24. Réglage du volume -
25. NEXT, sélection de la piste/Radio recherche ultérieure avance rapide
26. Réglage du volume +
27. DERNIER bouton, sélection de la piste/Radio précédente rembobinage de recherche
28. bouton MODE, la sélection d'entrée
29. touche MUTE
30. bouton Stand-by
31. bouton INT/ALL (en mode USB/SD, appuyez une fois, il sera fonction Intro, signifie aperçu de chaque fichier pendant 10 secondes, une fois fini, il va commencer à jouer à partir du 1er fichier. Lorsque vous appuyez à nouveau, il va jouer complètement le fichier)

Installation des batteries :

Oter le couvercle au dos de la télécommande, introduire 2 batteries en format « AAA » ayant soin de respecter la polarité indiquée, et remettre le couvercle.



CARACTÉRISTIQUES ET ACCESSOIRES

En plus de ses fonctions normales, le dispositif peut également être relié à la sortie audio aux appareils suivants: Mobile, PC, DVD, TV, MP3, claviers numériques pour amplifier le son (en utilisant LINE IN).

Dans le paquet sont:

- Unité
- Télécommande
- Microphone avec câble
- AC/DC, alimentateur fourni.
- Mode d'emploi

ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne avec une batterie au plomb rechargeable 12V 2.6A et 15V, 2A alimentateur fourni.

Lorsque la batterie est « progressivement supprimée ou l'appareil ne se allume pas insérer la fiche de l'adaptateur fourni dans la prise de l'appareil (11) et la fiche dans une prise murale pour recharger.

Ne branchez pas la machine à l'alimentation de tension et de courant autre que celle indiquée.

Lorsque la batterie interne est chargée, l'affichage numérique (14) sera présent icône [RECHARGE]

Lorsque la batterie interne est faible, l'affichage numérique (14) sera présent icône [FAIBLE], tout d'abord mis en marche, puis clignotent.

CHARGE DE LA BATTERIE INSTRUCTIONS

Placez l'interrupteur ON/OFF (12) sur OFF pour faire une charge rapide. Indicateur LED (10) s'allume en rouge.

Après la charge, Indicateur LED (10) s'allume bleue.

OPÉRATIONS DE BASE

ALLUMAGE

Appuyez sur l'interrupteur POWER(12) pour allumer/désactiver l'unité.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil pour couper l'alimentation électrique et attendez quelques minutes avant de le rebrancher.

MISE EN MODE FONCTION ' '

Pour changer le mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois le « bouton de MODE(28) sur la télécommande. Afin de sélectionner l'entrée USB ou carte mémoire SD doit être branché sur les prises/entrées respectives (USB(3), SD/MMC (4)).

AJUSTEMENT DU VOLUME

1. Tourner le volume VOL(1) unité pour augmenter ou diminuer le volume global de la lecture ou appuyez sur (24) et (26) sur la télécommande pour augmenter ou diminuer le volume.
2. Tournez le MIC VOL(2) pour régler le volume du signal à la MIC.

Remarques: Si le bouton de la télécommande (24) se déplace le niveau de volume à 0, la puissance de sortie audio sera inférieure.

REGLAGE TONALITE' AIGUS ET DES GRAVES

Tournez le bouton TREBLE(5) pour régler les aigus.

Tournez le bouton BASS(6) pour régler les basses.

ECHO EFFET

Tournez le bouton ECHO(7) pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho à la MIC.

Remarque: l'écho ne agit que sur micro.

FONCTION RADIO FM

RECHERCHE AUTOMATIQUE

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE(13) sur l'appareil, ou sur le bouton MODE(28) sur la télécommande et sélectionner la fonction RADIO (apparaît sur l'affichage de la fréquence idicazione).
2. Appuyez et maintenez le bouton PLAY/PAUSE(23) sur la télécommande pour activer la mémorisation automatique diffuseurs auto SCAN (radio démarre automatiquement rechercher les stations de radio stéréo et enregistre automatiquement en mémoire). Enregistre jusqu'à 50 stations de radio. Pendant la recherche, appuyez sur PLAY/PAUSE(23) sur la télécommande pour arrêter l'enregistrement.
3. Utilisez le NEXT(25) et LAST(27) sur la télécommande pour écouter différentes stations de radio enregistrées dans la mémoire.
4. À l'aide du pavé numérique(22) sur la télécommande, vous pouvez entrer le numéro de la mémoire de rappeler rapidement la station de radio.

RECHERCHE MANUELLE

1. Appuyez longuement sur la NEXT(25) et LAST(27) sur la télécommande pour effectuer une analyse manuelle des fréquences radio; la recherche se arrête 'quand sera «reçu une chaîne stéréo de la station de radio.
2. À l'aide du pavé numérique(22) sur la télécommande, vous pouvez entrer directement la fréquence de la radio préférée.

Remarques:

- La réception FM dépend de l'endroit où vous placez l'appareil.
- La proximité de téléviseurs, lampes fluorescentes, ou d'autres appareils peut provoquer des interférences dans la réception de programmes de radio, dans ce cas, déplacer cet appareil.

ENTRÉE USB, SD/MMC

1. Insérez une mémoire USB dans le port USB(3) ou une carte SD/MMC dans la fente (4). La lecture commence automatiquement, sinon appuyez sur le bouton MODE(13) sur l'appareil, ou sur le bouton MODE(28) sur la télécommande jusqu'à ce que l'écran (14) ne montre pas le «USB» ou «CARTE ».
2. Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE(23) sur la télécommande, l'écran affiche "PAUS".
3. Pour reprendre la lecture, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE(23) sur la télécommande.
4. Appuyez sur le bouton NEXT(25) de la télécommande pendant la lecture pour passer à la piste suivante, tandis que le bouton LAST(27) aux pistes précédentes.
5. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton NEXT(25) ou LAST(27) sur la télécommande tout en écoutant de rechercher rapidement un passage musical particulier. Relâchez le bouton pour reprendre la lecture normale.

Utilisation du pavé numérique(22) sur la télécommande, vous pouvez saisir le numéro de la chanson à jouer.

Remarques:

- Le joueur peut ne pas supporter certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.
- Pour éviter les interférences nuisibles, toujours connecter des périphériques USB directement à l'appareil, ne pas utiliser de rallonges.
- De l'ordinateur pour formater la mémoire USB/SD/MMC en FAT32.
- L'appareil démarre la lecture du fichier basé sur le nombre/lettre, si les fichiers sont: 01,02, il va commencer à jouer à partir du fichier 01.
- Il est recommandé de copier les souvenirs seuls les fichiers musicaux pour lire et supprimer des fichiers et des dossiers qui ne sont pas pertinentes, le système en savoir plus rapidement et il n'y aura pas d'erreurs lors de la lecture.

BLUETOOTH FONCTIONNEMENT

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE(13) sur l'appareil, ou sur le bouton MODE(28) sur la télécommande et sélectionner la fonction Bluetooth, l'affichage (14) affiche "BLEU".
2. Le dispositif adopte la fonction de retour automatique aux périphériques jumelés, ce est à dire, l'activation des essais d'appareils Bluetooth avant les appareils bluetooth plus tôt, se ils ne se trouvent pas dans les 5 premières secondes, il sera automatiquement couplage de mode avec d'autres dispositifs externes.
3. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe pour être couplé.
4. Lancez une recherche des périphériques sur le périphérique externe. Après sélectionner "XF 500" .
5. Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE(23) sur la télécommande pour démarrer la lecture et NEXT(25) ou LAST(27) sur la télécommande pour sélectionner les pistes.

LINE-IN

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (13) sur l'appareil, ou sur le bouton MODE (28) sur la télécommande et sélectionnez le "LINE".
2. Branchez une unité équipé d'une sortie audio via un câble jack 3,5 mm (non fourni) à la prise LINE IN (8).
3. Utilisez le périphérique externe de leurs commandes.

UTILISATION DU MICROPHONE

1. Connectez le microphone fourni dans la prise MIC(9).
2. Allumez le microphone en utilisant l'interrupteur sur la poignée du microphone sur la position ON.
3. Réglez le volume de l'entrée microphone(2) et l'effet d'écho(7) que désiré en utilisant les commandes appropriées.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation:	DC 15V, 2A - internal lead acid rechargeable battery 12V, 2.6A
Puissance de sortie maximale:	..... 25W
Encombrement:	..... 380x245x210mm
Poids:	..... 4 kg

NOTE D'INFORMATION SUR LE RETRAIT ET ÉLIMINATION DES BATTERIES

Attention: Seul le personnel de haute qualifié doit effectuer cette opération!

RETRAIT DE LA BATERIE

L'appareil ne doit pas être branché à la prise de courant lors de l'exécution de cette opération!

1. Retirer les vis qui fixent le haut-parleur amplifié panneau arrière et retirez le panneau;
2. Repérez la pile;
3. Retirer les vis qui fixent les supports de la batterie, retirer les supports, débrancher la batterie et retirez-le.

Les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou jetés dans le feu ou l'eau. Les batteries usagées doivent être recyclés ou éliminés dans les centres de collecte de déchets séparés.

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

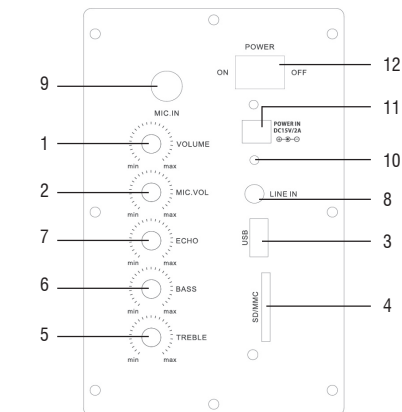
Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

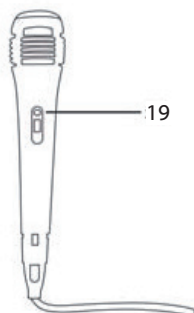
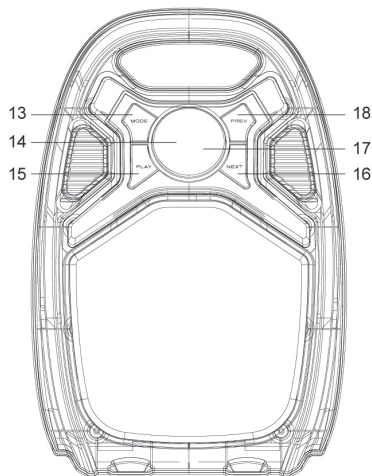
Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

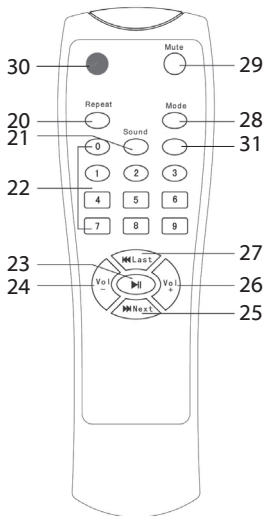
BESCHREIBUNG DER ANSCHLÜSSE/BEDIENELEMENTE



Kontrollen und Steckdosen am Gerät

1. Einstellen der Lautstärke
2. Lautstärkereger Mikrofon
3. USB-Eingang
4. Slot Kartenleser SD/MMC
5. Einstellen TREBLE (Höhen)
6. Einstellung BASS (Bass)
7. Stellen Sie ECHO Mikrofon
8. Geben Sie LINE IN
9. Geben MIC
10. LED-Statusanzeige (rot: Power / Akku geladen wird)
11. Netzbuchse (15V / 2A)
12. EIN/AUS Schalter, Ein/Aus-
13. MODE-Taste, Eingangswahl
- 14 Digitalanzeige
15. PLAY/PAUSE/TRACK REPEAT/REPEAT ALL
16. NEXT-Taste, Titelwahl / Radio anschließende Suche Schnellvorlauf
17. Fernbedienungsempfänger
18. Taste PREV, Titelwahl / Radio bisherigen Forschung zurückspulen
19. Mikrofon

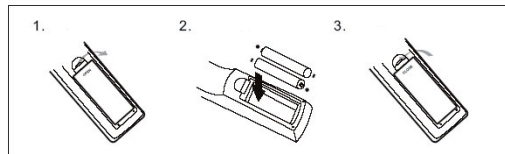


FERNBEDIENUNG

Fernfunktionen

20. Taste REPEAT (REPEAT einmal drücken, um den Titel, drücken Sie zweimal wiederholen, alle wiederholen)
21. SOUND-Taste (EQ vor einzustellen, drücken Sie mehrmals, um die Art der Ausgleichs Favorit auszuwählen. Diese Funktion ist nur für den Modus USB/SD/MMC aktiv)
22. Zehnertastatur (direkt die Titelnnummer auszuwählen, die abgespielt werden)
23. PLAY/PAUSE
24. Einstellen der Lautstärke -
25. NEXT-Taste, Titelwahl/Radio anschließende Suche Schnellvortauf
26. Einstellen der Lautstärke +
27. Taste LAST, Titelwahl/Radio bisherigen Forschung zurückspulen
28. MODE-Taste, Eingangswahl
29. MUTE-Taste
30. Stand-by Taste
31. INT/ALL Taste (in USB/SD modus die Taste einmal, wird es Intro-Funktion sein, bedeutet Überblick jede Datei für 10 Sekunden, nachdem Ende, wird es beginnen, um aus der 1. Datei wiederzugeben. Wenn Sie erneut drücken, wird die Datei vollständig zu spielen)

Einsetzen der Batterien:

Den Deckel im hinteren Bereich der Fernbedienung entfernen, die beiden AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität einlegen und den Deckel wieder schließen.


Funktionen und Zubehör

Zusätzlich zu den normalen Funktionen kann das Gerät auch an den Audioausgang angeschlossen werden, um folgende Geräte: Mobile, PC, DVD, TV, MP3, digitale Tastaturen, um den Klang (mit dem LINE IN) zu verstärken.

In dem Paket sind:

- Einheit
- Fernbedienung
- Mikrofon mit Kabel
- AC/DC
- Bedienungsanleitung

LEISTUNG

Dieses Gerät arbeitet mit wiederaufladbaren Blei-Säure-12V 2.6A und 15V DC versorgt 2A Netzteil.

Wenn die Batterie und "Heraus oder schrittweise das Gerät schaltet sich nicht ein setzen Sie den Adapter-Stecker in die Buchse des Gerätes(11) und den Stecker in eine Steckdose zum Aufladen geliefert.

Die Maschine nicht zum Netzteil mit Spannung und Strom andere als die angegebenen zu verbinden.

Wenn der interne Akku geladen ist, wird der Digitalanzeige (14) vorhanden sein Symbol

Wenn die interne Batterie fast leer ist, wird der Digitalanzeige(14) blinkt das Symbol , ersten Mal eingeschaltet, dann blinken.

HINWEISE BATTERIELADE

Setzen Sie den ein/aus-Schalter (12) auf OFF, eine Schnellladung zu machen. Das LED-Statusanzeige (10) wird rot dargestellt.

Nach Laden schaltet die Led (10) blau.

GRUNDFUNKTIONEN
EIN AUS

Drücken Sie den Netzschalter(12) zum Ein-/Ausschalten des Geräts.

Im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes, um die Stromversorgung zu trennen und einige Minuten warten, bevor Sie wieder.

MODUS EINSTELLUNG FUNKTION

Um den Betriebsmodus zu ändern, drücken mehr 'mal die MODE-Taste(28) auf der Fernbedienung. Um den Eingang USB oder SD-Speicher wählen müssen den jeweiligen Steckdosen/Eingänge angeschlossen werden (USB (3), SD/MMC(4))

LAUTSTÄRKE

1. Drehen Sie die Lautstärke VOL(1) Einheit zu erhöhen oder verringern die Gesamtlautstärke der Wiedergabe, oder drücken Sie (24) und (26) auf der Fernbedienung zu verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke.
2. Drehen Sie den MIC VOL(2), um die Lautstärke des Signals an der MIC einstellen.

ACHTUNG: Wenn die Taste der Fernbedienung (24) bewegt sich die Lautstärke auf 0, wird die Audio-Ausgangsleistung geringer sein.

EINSTELLUNG TONE HÖHEN UND BÄSSE

Drehen Sie den Knopf TREBLE(5), um die Höhen einzustellen.

Drehen Sie den Regler BASS(6), um die Bässe einzustellen.

ECHO EFFECT

Drehen Sie den Knopf ECHO(7) zu erhöhen oder verringern die Echo-Effekt an der MIC.

ACHTUNG: das Echo wirkt nur auf Mikrofon.

FUNKTION RADIO FM

AUTOMATISCHE SUCHE

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die MODE-Taste(13) auf dem Gerät oder der MODE-Taste(28) auf der Fernbedienung, und wählen Sie die Funktion RADIO (wird auf dem Display indicazione Frequenz angezeigt).
2. Halten Sie die Taste PLAY/PAUSE(23) auf der Fernbedienung, um die automatische Speicherung von AUTOSCAN Sender aktivieren (Radio startet automatisch die Suche nach Radiosender stereo und speichert automatisch im Senderspeicher). Spart bis zu 50 Radiosender. Während des Suchlaufs, drücken Sie PLAY/PAUSE(23) auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu stoppen.
3. Verwenden Sie die WEITER(25) und LAST(27) auf der Fernbedienung zum Abspielen von verschiedenen Radiostationen im Speicher abgelegt.
4. Verwenden Sie das numerische Tastenfeld(22) auf der Fernbedienung drücken, können Sie die Nummer des Speicher eingeben, um den Radiosender schnell wieder aufrufen.

MANUELLE SUCHE

1. Drücken Sie lange die NEXT(25) und LAST(27) auf der Fernbedienung, um einen manuellen Scan von Funkfrequenzen durchzuführen; Die Suche wird angehalten ", wenn wird" erhielt eine Radiostation Stereo.
2. Verwenden Sie das numerische Tastenfeld(22) auf der Fernbedienung können Sie direkt die Frequenz des Radio Favorit.

ACHTUNG:

- Der UKW-Empfang ist abhängig von der Stelle, wo das Gerät montiert wird.
- Die Nähe von Fernsehgeräten, Leuchtstofflampen oder anderen Geräten kann es zu Störungen bei der Aufnahme von Radioprogrammen verursachen, in diesem Fall, müssen Sie das Gerät.

INPUT USB, SD/MMC

1. Setzen Sie eine USB-Speicher in den USB-Anschluss(3) oder eine SD/MMC in den Schlitz(4). Die Wiedergabe startet automatisch, wenn nicht die MODE-Taste(13) auf dem Gerät oder der MODE-Taste(28) auf der Fernbedienung mehrmals drücken, bis die Anzeige(14) nicht die "USB" oder "CARD zeigen ".
2. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die PLAY/PAUSE(23) auf der Fernbedienung drücken, erscheint auf dem Display "PAUS".
3. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE(23) auf der Fernbedienung.
4. Drücken Sie die Taste NEXT(25) auf der Fernbedienung während der Wiedergabe, um zum nächsten Titel zu springen, während die letzte Taste (27), um den vorherigen Titel.
5. Halten Sie die Taste NEXT(25) oder LAST(27) auf der Fernbedienung, während Sie schnell nach einem bestimmten Musikpassage. Lassen Sie die Taste, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Mit dem Zahlenblock(22) auf der Fernbedienung, können Sie geben die Nummer des Songs zu spielen.

ACHTUNG:

- Der Spieler kann keine Unterstützung für USB-Geräte, ist dies aufgrund der Inkompatibilität einiger Prozessoren.
- Zur Vermeidung funkt technischer Störungen, immer USB-Geräte direkt an das Gerät, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Vom Computer auf den USB-Speicher SD/MMC in FAT32 zu formatieren.
- Das Gerät startet die Wiedergabe der Datei auf Basis der Anzahl/Buchstaben beginnen, wenn sich die Dateien: 01,02, wird es anfangen zu spielen aus der Datei 01.
- Es wird empfohlen, die Erinnerungen nur Musikdateien kopieren, um Dateien und Ordner, die nicht relevant sind, wiedergeben und löschen, wird das System weiter lesen schnell und es keine Fehler beim Lesen sein.

BLUETOOTH-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die MODE-Taste(13) auf dem Gerät oder der MODE-Taste(28) auf der Fernbedienung, und wählen Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Display(14) wird "BLUE" zu zeigen.
2. Das Gerät übernimmt die Funktion automatische Rückkehr in den gekoppelten Geräten, dh die Aktivierung der Bluetooth-Gerät versucht, bevor die gekoppelten Bluetooth Geräte früher, wenn sie nicht innerhalb der ersten 5 Sekunden gefunden, wird es automatisch Modenkopplung mit anderen externen Geräten.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät gekoppelt werden.
4. Initiieren Sie eine Suche nach Geräten auf dem externen Gerät. Nach wählen Sie die "XF 500".
5. Das Passwort "0000" eingeben, falls erforderlich.
6. Drücken Sie die PLAY/PAUSE(23) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe und NEXT(25) oder LAST(27) auf der Fernbedienung, um Titel auszuwählen starten.

LINE-IN

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die MODE-Taste(13) auf dem Gerät oder der MODE-Taste(28) auf der Fernbedienung, und wählen Sie die "LINE".
2. Schließen Sie Geräte mit Audio-Ausgang ausgestattet, über eine eigene 3,5mm Klinkenkabel (nicht mitgeliefert) an die LINE IN(8).
3. Stellen Sie das externe Gerät aus ihre Befehle.

MIT DEM MIKROFON

1. Schließen Sie das mitgelieferte Mikrofon an die MIC-Buchse(9).
2. Schalten Sie das Mikrofon mit dem Schalter am Griff des Mikrofons in die Stellung ein.
3. Stellen Sie die Eingangslautstärke(2) des Mikrofons und den Echoeffekt(7) wie gewünscht mit den entsprechenden Befehlen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	DC 15V, 2A - internen Blei-Säure-Akku 12V 2.6A
Verbrauch:	..... 25W Max
Geräteabmessungen:	..... Abmessungen: 380x245x210mm
Gewicht:	..... 4 kg

Informationen Hinweis auf die Entfernung und Entsorgung von Batterien

Achtung: Nur qualitativ qualifiziertes Personal darf diese Operation durchzuführen!

BATTERIE AUSBAUEN

Das Gerät darf nicht an die Netzsteckdose angeschlossen werden um diesen Vorgang auszuführen!

1. Entfernen Sie die Schrauben, die die Rückwand-Lautsprecher verstärkt zu sichern und entfernen Sie die Abdeckung;
2. Suchen Sie die Batterie;
3. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Träger der Batterie zu sichern, entfernen Sie die Stützen, die Batterie abklemmen und ausbauen.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden oder in Feuer oder Wasser geworfen. Gebrauchte Batterien müssen recycelt oder in separaten Sammelstellen entsorgt werden.

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
 - En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - En lugares muy polvorientos.
 - En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
 - No obstruya las ranuras de ventilación.
 - Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
 - Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

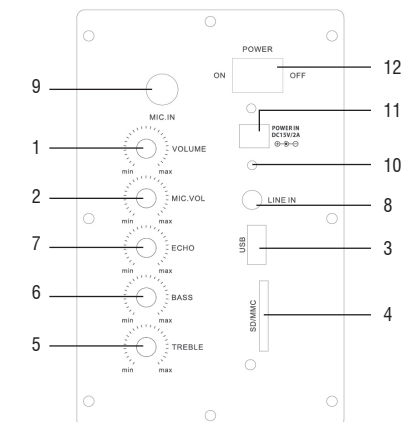
Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

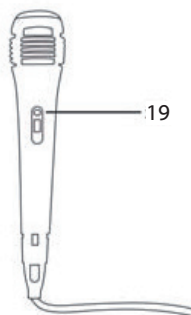
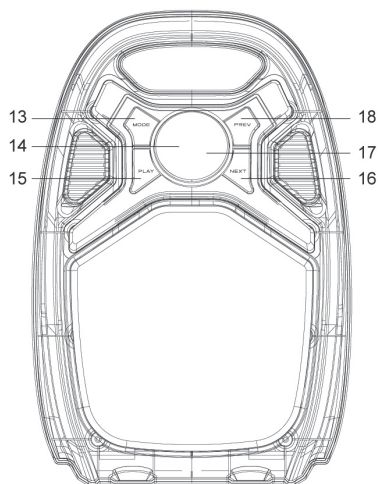
TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS

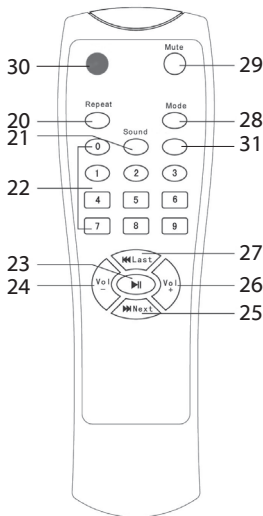


Controles y conectores

1. Ajuste Volumen
2. Control de volumen del micrófono
3. Entrada USB
4. Ranura de lector de tarjetas SD/MMC
5. TREBLE Ajuste (agudos)
6. Ajuste de graves (bass)
7. Ajuste el micrófono ECHO
8. Entrada LINE IN
9. Entrada MIC
10. LED indicador de estado (rojo: Potencia de carga/batería)
11. Toma de corriente (15V/2A)
12. el interruptor ON/OFF, encendido/apagado
13. Botón MODE, selección de entrada
14. pantalla digital
15. PLAY/PAUSA/TRACK REPEAT/REPEAT ALL
16. NEXT, la selección de pista/Radio posterior búsqueda de avance rápido
17. Receptor del control remoto
18. Botón PREV, selección de pista/Radio anterior rebobinado investigación
19. Micrófono



DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

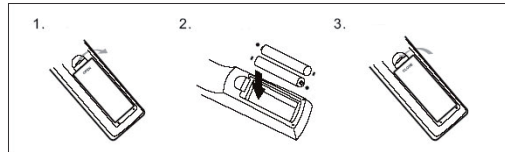


Descripción Controles

20. Botón Repeat (repetición, pulse una vez para repetir la pista, pulse dos veces para repetir todo)
21. Tecla SOUND (PRE EQ establecer, pulse repetidamente para seleccionar el tipo de ecualización favorita. Esta función sólo está activada para el modo USB / SD / MMC)
22. Teclado numérico (para seleccionar directamente el número de pista que desea reproducir)
23. PLAY / PAUSA
24. Ajuste del volumen -
25. NEXT, la selección de pista / Radio posterior búsqueda de avance rápido
26. Ajuste del volumen +
27. Botón LAST, selección de pista / Radio anterior rebobinado investigación
28. Botón MODE, selección de entrada
29. Botón MUTE
30. Botón Stand-by
31. Botón INT/ALL (en el modo USB/SD, pulse una vez, será la función Intro, significa panorama cada archivo durante 10 segundos, una vez acabado, comenzará a jugar desde el primero de archivos. Al pulsar de nuevo, se reproducirá el archivo completo)

Instalación de las pilas:

Retire la tapa de la parte posterior del control remoto, inserte 2 x "AAA", asegurándose de que la polaridad y cerrar la tapa.



CARACTERÍSTICAS Y ACCESORIOS

Además de sus funciones normales, el dispositivo también se puede conectar a la salida de audio de los siguientes dispositivos: móviles, PC, DVD, TV, MP3, teclados digitales que amplifican el sonido (mediante la toma LINE IN).

En el paquete son:

- Unidad
- Control remoto
- Micrófono con cable
- AC/DC
- Manual de instrucciones

ALIMENTACION

Esta unidad trabaja con plomo recargable 12V 2.6A y adaptador de corriente 2A 15V DC suministrado.

Cuando la batería y 'está eliminando o el dispositivo no se enciende insertar el enchufe adaptador suministrado en el enchufe del dispositivo (11) y el enchufe en una toma de corriente para recargar.

No conecte la máquina a la fuente de alimentación con voltaje y corriente distinta a la indicada.

Cuando la batería interna está cargada, el indicador digital (14) estará presente icono

Cuando la batería interna es baja, el indicador digital (14) estará presente icono , encienda, luego parpadea.

INSTRUCCIONES DE CARGA DE LA BATERÍA

Poner el interruptor de ON/OFF (12) a OFF para hacer una carga rápida. El indicador Led (10) dará vuelta a roja.

Después de cargar el indicador Led (10) se vuelve azul.

FUNCIONES BÁSICAS

POWER ON/OFF

Pulse el interruptor principal ON/OFF(12) para encender/apagar el dispositivo.

En caso de mal funcionamiento del dispositivo para desconectar la fuente de alimentación y espere unos minutos antes de volver a conectar.

SELECCION DE LAS FUNCIÓN

Para cambiar el modo de operación, pulse varias veces el botón MODE(28) en el control remoto. Con el fin de seleccionar la entrada USB o memoria SD debe estar conectado a las tomas respectivas/ insumos (USB (3), SD/ MMC(4))

AJUSTE DEL VOLUMEN

1. Gire el volumen VOL (1) unidad para aumentar o disminuir el volumen global de la reproducción o la prensa (24) y (26) en el control remoto para aumentar o disminuir el volumen.
2. Gire el MIC VOL (2) para ajustar el volumen de la señal en el MIC.

NOTAS: Si el botón de control remoto (24) se mueve el nivel de volumen a 0, la potencia de salida de audio será menor.

AJUSTE DE TONO AGUDOS Y BASS

Gire el mando TREBLE(5) para ajustar los agudos.

Gire el mando BASS(6) para ajustar los graves.

FUNCION DE RADIO FM

BÚSQUEDA AUTOMÁTICA

1. Encienda la unidad y pulse repetidamente el botón MODE(13) en la unidad o el botón MODE(28) en el control remoto y seleccione la función de radio (aparecerá en la frecuencia indicacione pantalla).
2. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSE(23) en el control remoto para activar el almacenamiento de emisoras automática AutoScan (radio se inicia automáticamente la búsqueda de emisoras de radio estéreo y guarda automáticamente en la memoria). Ahorra hasta un 50 emisoras de radio. Durante la búsqueda, pulse PLAY/PAUSE (23) en el mando a distancia para detener la grabación.
3. Utilice el NEXT(25) y la última (27) en el control remoto para escuchar diversas emisoras guardadas en la memoria.
4. Utilizando el teclado numérico (22) en el control remoto, puede introducir el número de la memoria para recordar rápidamente la estación de radio.

MANUAL DE BÚSQUEDA

1. Mantenga pulsado el NEXT(25) y la LAST(27) en el mando a distancia para realizar un análisis manual de las radiofrecuencias; la búsqueda se detendrá "cuando se" recibió un equipo de música estación de radio.
2. Utilizando el teclado numérico (22) en el control remoto se puede introducir directamente la frecuencia de la radio favorita.

NOTAS:

- La recepción de FM depende del lugar donde se coloca la unidad.
- **La proximidad de televisores, lámparas fluorescentes u otros aparatos puede causar interferencias en la recepción de programas de radio, en este caso, mueva esta unidad.**

ENTRADA USB, SD/MMC

1. Inserte una memoria USB en el puerto USB(3) o una tarjeta SD/MMC en la ranura (4). La reproducción se iniciará automáticamente, si no se pulse el botón MODE(13) en la unidad o el botón MODE (28) en el control remoto varias veces hasta que la pantalla(14) no muestra el "USB" o "CARD".
2. Para hacer una pausa en la reproducción, pulse PLAY/PAUSE(23) en el control remoto, la pantalla mostrará "PAUS".
3. Para reanudar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE(23) en el control remoto.
4. Pulse el botón NEXT(25) en el mando a distancia durante la reproducción para ir a la siguiente pista, mientras que el botón LAST(27) a las pistas anteriores.
5. Mantenga pulsado el botón NEXT(25) o LAST(27) en el control remoto mientras se escucha buscar rápidamente un pasaje musical en particular. Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.

Mediante el teclado numérico (22) en el control remoto, puede introducir el número de la canción que desea reproducir.

NOTAS

- El jugador puede no ser compatible con algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.
- Para evitar interferencias perjudiciales, siempre conecte los dispositivos USB directamente a la unidad, no utilice cables de extensión.
- Desde el ordenador para formatear la memoria USB/SD/MMC en FAT32.
- La unidad comenzará la reproducción del archivo basado en el número/letra, si los archivos son: 01,02, se iniciará la reproducción desde el archivo 01.
- Se recomienda copiar los recuerdos sólo archivos de música para reproducir y borrar archivos y carpetas que no son relevantes, el sistema lee más de forma rápida y no habrá errores durante la lectura.

OPERACIÓN BLUETOOTH

1. Encienda la unidad y pulse repetidamente el botón MODE(13) en la unidad o el botón MODE(28) en el control remoto y seleccione la función Bluetooth, el display(14) mostrará "BLUE".
2. El dispositivo adopta la función de retorno automático a los dispositivos vinculados, es decir, la activación de los intentos de dispositivos Bluetooth antes de que los dispositivos Bluetooth vinculados anteriormente, si no se encuentran dentro de los primeros 5 segundos, automáticamente acoplamiento de modo con otros dispositivos externos.
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo a acoplar.
4. Inicie una búsqueda de dispositivos en el dispositivo externo. Después de seleccionar el "XF 500".
5. Introduzca la contraseña "0000" si es necesario.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSE(23) en el mando a distancia para iniciar la reproducción y NEXT(25) o LAST(27) en el control remoto para seleccionar pistas.

LINE-IN

1. Encienda la unidad y pulse repetidamente el botón MODE(13) en la unidad o el botón MODE(28) en el control remoto y seleccione la opción "LINE".
2. Conecte cualquier unidad equipada con salida de audio a través de un cable de 3,5 mm dedicado (no incluido) a la toma LINE IN(8).
3. Ajuste el dispositivo externo de sus comandos.

USO DEL MICRÓFONO

1. Conecte el micrófono suministrado a la toma MIC(9).
2. Encienda el micrófono con el interruptor en el mango del micrófono a la posición de encendido.
3. Ajuste el volumen de entrada (2) del micrófono y el efecto de eco (7) como se desee utilizando los comandos apropiados.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación:	DC 15V, 2A - cable de la batería interna recargable de ácido de 12V 2.6A
Potencia máxima de salida:	..... 25 W
Dimensiones:	..... 380x245x210 mm
Peso:	..... 4 kg

NOTA INFORMATIVA SOBRE LA ELIMINACIÓN Y TRATAMIENTO DE LAS PILAS



Advertencia: Sólo el personal de alta cualificación deberían poder realizar esta operación!

REMOCIÓN DE LA BATERÍA



El aparato no debe estar enchufado a la toma de red para realizar esta operación!



1. Retire los tornillos que fijan el panel posterior del altavoz amplificado y retire el panel;
2. Localice la batería;
3. Retire los tornillos que fijan los soportes de la batería, quitar los soportes, desconecte la batería y retírela.

Las pilas usadas no se deben tirar con la basura doméstica o arrojados al fuego o al agua. Las baterías usadas deben reciclarse o desecharse en centros de recogida de residuos separados.



	ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ	
<p>ATTENZIONE: NON Aprite L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI</p>		



	WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY	
<p>WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.</p>		

	ATTENTION RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE	
<p>ATTENTION: NE PAS OUVRIr L'APPAREIL. A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.</p>		

	ACHTUNG GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN	
<p>ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.</p>		

	ATENCIÓN PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD	
<p>ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.</p>		

	ATENÇÃO PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE	
<p>ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI</p>		

	ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ	
<p>ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΗΪ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕVI.</p>		



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "déchèges spécialisés de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio: Radio marca TREVI modello XF 500
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 18 Giugno 2015

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-SanMarino, 62
47924 Rimini (Rn) Italia



Made in CHINA

